

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 27

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 1393

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant tous les 15 jours

## ORGANE OFFICIEL

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (S.V.I.A.)  
de la Section genevoise de la S.I.A.  
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique  
de l'Université de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'E.P.F. (Ecole  
polytechnique fédérale de Zurich)

## COMITÉ DE PATRONAGE

Président: J. Calame, ing. à Genève  
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne

Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève

Membres:

Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.

Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Grossgurin, arch.; E. Martin, arch.

Neuchâtel: J. Béguin, arch.; R. Guye, ing.

Valais: G. du Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.

Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.;

M. Renaud, ing.; Ch. Thévenaz, arch.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président: D. Bonnard, ing.

Membres: M. Bridel; J. Favre, arch.; R. Neeser, ing.; A. Robert, ing.;

Adresse: J. P. Stucky, ing.

Avenue de la Gare 10, Lausanne

## RÉDACTION

Vacat

Rédaction et Editions de la S. A. du « Bulletin technique »

Tirés à part, renseignements

Avenue de Cour 27, Lausanne

## ABONNEMENTS

1 an . . . . .	Suisse	Fr. 28.—	Etranger	Fr. 32.—
Sociétaires . . . . .	»	» 23.—	»	» 28.—
Prix du numéro . . . . .	»	» 1.60		

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande »,  
N° II 57 75, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, changements  
d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie La Concorde, Terreaux 29,  
Lausanne

## ANNONCES

Tarif des annonces:

1/1 page . . . . .	Fr. 290.—
1/2 » . . . . .	» 150.—
1/4 » . . . . .	» 75.—
1/8 » . . . . .	» 37.50

Adresse: Annonces Suisses S. A.

Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26. Lausanne et succursales



## SOMMAIRE

L'agglomération urbaine à l'ère de l'automobile, par Marcel D. Mueller, architecte SIA, urbaniste DIUP.

Divers : L'autoroute du Soleil.

Actualité industrielle (12). — Bibliographie. — Carnet des concours. — Société suisse des ingénieurs et des architectes  
Documentation générale. — Documentation du bâtiment. — Nouveautés, informations diverses.

## ASSOCIATION SUISSE POUR L'AMÉNAGEMENT NATIONAL

### L'AGGLOMÉRATION URBAINE A L'ÈRE DE L'AUTOMOBILE

par MARCEL D. MUELLER, architecte SIA, urbaniste DIUP.

Notre génération vit un véritable bouleversement sous l'effet des conséquences de la révolution industrielle du siècle dernier. De récentes découvertes comme la fission de l'atome, l'automation, les missiles, etc., ont pour leur part contribué à modifier profondément la vie sociale. Enfin, il est un élément qui détermine les conditions de la vie moderne, qui est l'automobile, depuis que la fabrication en grande série a fini par la rendre accessible à toutes les couches de la population. C'est ainsi que l'on a vu proliférer le véhicule individuel dans des proportions telles que les embouteillages qui en résultent posent des problèmes très graves à nos villes, nullement faites pour absorber un tel trafic.

La circulation automobile, que nous voyons se dérouler sous nos yeux, manifeste une augmentation à un rythme qui ne fait que croître d'année en année, malgré les inconvénients qui en résultent. On mesure sans peine les conséquences des effets de cette marée montante envahissant les agglomérations. Le Corbusier

avait entrevu cette situation il y a quarante ans avec une prescience étonnante, lorsqu'il disait que le ruisseau qu'était la circulation d'alors ne manquerait pas de devenir avec les années un fleuve dévastateur. Il avait prédit que nos villes se trouveraient dans l'impréparation la plus complète devant cet état de chose.

Cette croissance contre toute mesure du nombre des véhicules motorisés individuels a eu pour conséquence de ralentir le mouvement de circulation dans des proportions telles que, dans certaines villes, il est indiqué d'aller à pied ou d'user des transports en commun. Une telle situation n'a pas son pareil dans l'Histoire, sinon les fameux encombrements des rues de Rome au I<sup>er</sup> siècle de notre ère, qui sont restés célèbres. Les édiles de la capitale de l'Empire demeurèrent impuissants devant cet état de choses que rien ne laissait prévoir, aussi ne trouvèrent-ils pas d'autre solution pour combattre le mal que d'interdire la circulation des chars privés de six heures du matin à quatre heures de l'après-midi. Ce